

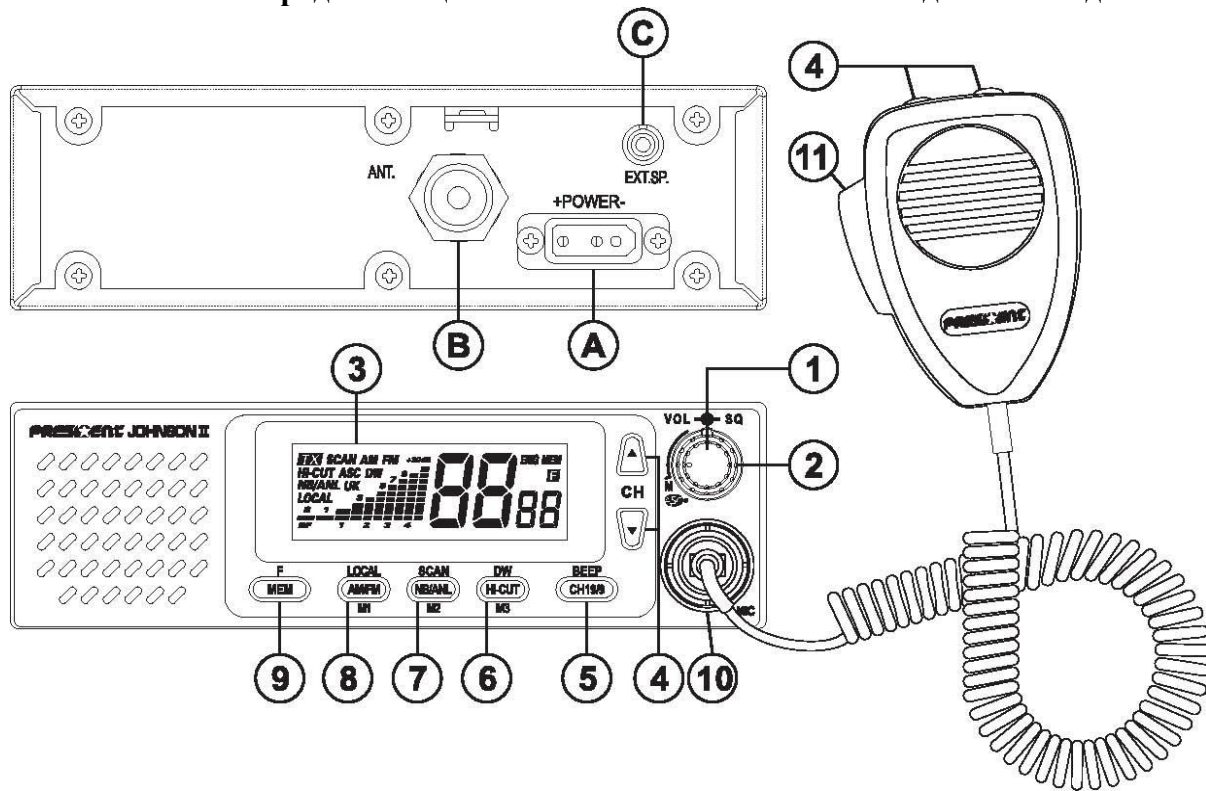
Инструкция по эксплуатации

JOHNSON II

CE



Ваша радиостанция PRESIDENT Johnson II ASC одним взглядом



СОДЕРЖАНИЕ

Русский

<i>УСТАНОВКА</i>	4
<i>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</i>	6
<i>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</i>	10
<i>КАК ПЕРЕДАТЬ /ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ</i>	9
<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</i>	10
<i>ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ</i>	48
<i>СЕРТИФИКАТ О СООТВЕТСТВИИ</i>	12

ВНИМАНИЕ !

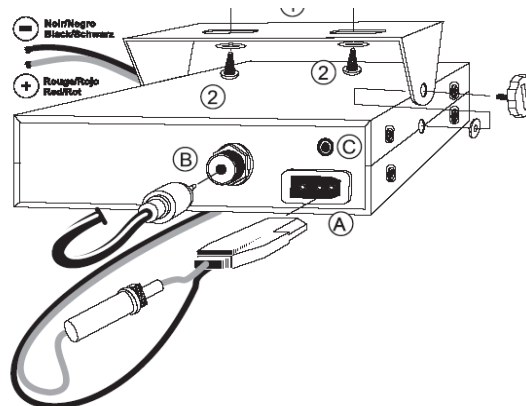
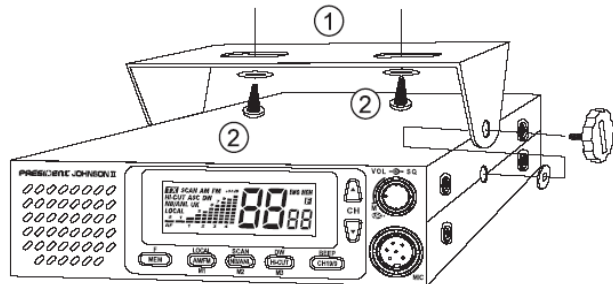
*До начала использования убедитесь, что антенна была подключена (соединитель **В**, который находится на заднем плане устройства) и КСВ-метр (Коэффициент Стоячей Волны) был отрегулирован. В противном случае, Вы рискуете повредить усилитель мощности, что не покрывается гарантией.*

Добро пожаловать в мир СиБи радиостанций последнего поколения. Новая гамма PRESIDENT дает Вам возможность доступа к высокоэффективной электронной связи. Благодаря использованию новых технологий, гарантирующих высокие уровни качества, Ваша PRESIDENT JOHNSON II ASC является верным выбором среди самых популярных СиБи радиостанций, признанными профессиональными СиБи пользователями. Для того чтобы полностью оценить все её возможности, мы советуем Вам прочитать внимательно эту инструкцию по эксплуатации до начала использования Вашей радиостанции СиБи PRESIDENT JOHNSON II ASC.

А) УСТАНОВКА :

1) ГДЕ И КАК УСТАНОВИТЬ ВАШЕ СиБи РАДИО:

а) Выберите самое удобное место для использования Вашей радиостанции.



б) Установите его так, чтобы оно не препятствовало водителю и пассажирам транспортного средства.

в) Нужно предвидеть выход и безопасность кабелей (питание, антенна, аксессуары...), чтобы они не препятствовали управлением транспортного средства.

г) Для установки используйте крепёж (1), которая поставляется вместе с радио, крепко зафиксируйте его крепёжными болтами (2), которые также поставляются в упаковке (диаметр для сверления 3,2 мм). При этом не повредите электрическую систему т/с.

д) Выберите место для кронштейна микрофона и предусмотрите прохождение шнура:

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Имея штпсельное гнездо на лицевой стороне, Ваша СиБи радиостанция может быть вмонтировано в панель кабины. Проконсультируйтесь у Вашего ближайшего дистрибьютора относительно установки Вашей радиостанции.

Б) УСТАНОВКА АНТЕННЫ:

а) Выбор антенны:

- При использовании СиБи важно знать, что чем больше антенна, тем больше дальность покрытия. Ваш продавец сможет помочь Вам в выборе.

б) Антенна мобильная:

- Она должна быть установлена на той части транспортного средства, где есть максимальное металлическое покрытие (масса), удаляясь от лобового и заднего стекла.

- В случае если на транспортном средстве уже установлена радиотелефонная антенна, то СиБи антенна должна быть на уровень выше.

- Существует два вида антенн: *отрегулированные* и *регулируемые*

- Отрегулированные антенны используются чаще всего вместе с хорошей массой (верхняя часть кузова или багажника)

- Регулируемые антенны не так чувствительны и могут использоваться с менее значительными массами (см. стр. 7 § 5 РЕГУЛИРОВКА КСВ).

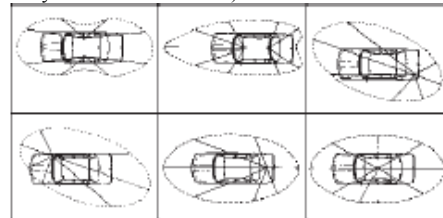
- Для антенны, которая устанавливается в просверленное отверстие, очень важно иметь отличное соприкосновение антенны и массы; для этого сотрите немножко покрытия кузова на уровне болта и фиксации.

- Во время протягивания шнура, убедитесь, что он не был слишком зажат или раздавлен (риск выхода из действия и замыкания).

- Включите антенну (**В**).

в) Антенна фиксированная:

- Рекомендуется устанавливать её в незанятом месте. Если установка проводится на мачте, нужно прикрепить антенну в соответствии с действующим законодательством (запросить информацию у дистрибьютора). Антенны и аксессуары, которые поставяет наша компания, спроектированы для оптимальной отдачи каждого радио ассортимента.



В) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ:

Ваша радиостанция PRESIDENT JOHNSON II ASC оснащена защитой против реверсирования полярности. Несмотря на это, до включения, убедитесь в правильном подсоединении.

Потребляемый ток при постоянном напряжении Вашей радиостанции – 12 В. (А). На сегодняшний день, большинство легковых и грузовых автомобилей работают на негативной массе. Это можно проверить, убедившись, что (-) аккумулятора подключен к моторному блоку или к шасси. В противном случае, проконсультируйтесь у Вашего продавца.

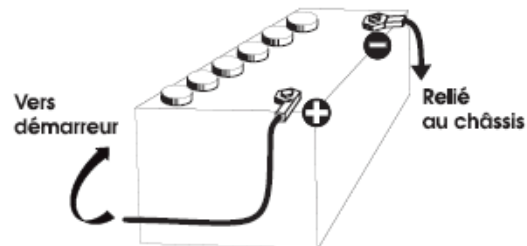
ВНИМАНИЕ: Грузовые автомобили имеют обычно два аккумулятора и электрический блок на 24 В. Потому нужно добавить конвектор 24/12 В. (модель PRESIDENT CV 24/12) в электрическую схему.

Все следующие операции по включению должны проводиться без подключения шнура питания к радиостанции:

а) Убедитесь, что питание 12 В.

б) Найдите (+) и (-) аккумулятора (+ = красный, - = чёрный). В случае, если нужно удлинить шнур питания, используйте аналогичный шнур или толще.

в) Нужно подключиться к постоянным разъёмам (+) и (-). Для этого мы Вам рекомендуем подключить шнур питания к аккумулятору (подключение к шнуру



магнитолы или к другим частям электрической схемы может в отдельных случаях способствовать попаданию сигналов-паразитов).

2) Подключите красный провод к (+) и чёрный к (-) аккумулятора.

д) Подключите шнур питания к радиостанции.

ВНИМАНИЕ: не заменять заводской предохранитель (2А) другой моделью с разными показателями!

БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ ДО ПЕРВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, БЕЗ ПРИБЕГАНИЯ К ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЯ

(то есть без нажатия на кнопку микрофона):

а) Включите микрофон, б) Проверьте правильность подключения антенны, в) Включение радиостанции: поверните ручку VOLUME в сторону часовой стрелки. г) Поверните ручку SQUELCH до минимальной позиции (в противоположном направлении часовой стрелки). Отрегулируйте ручку VOLUME на тот уровень, который Вам больше всего подходит. д) Переключите радиостанцию на канал 20 с помощью ручки, расположенной на лицевой стороне.

2) РЕГУЛИРОВКА КСВ-МЕТРА (Коэффициент стоячей волны)

ВНИМАНИЕ: это настройка, которую нужно исполнить при первом использовании радиостанции или при замене антенны. Она должна производиться в свободном и открытом месте

*** Регулировка с отдельным КСВ-метром (модель PRESIDENT КСВ-1 или КСВ-2):**

а) Включение КСВ-метра

- подключите КСВ-метр между радиостанцией и антенной, как можно ближе к радиостанции

б) Настройка КСВ-метра:

- переключите радио на канал 20,

- переведите коммутатор КСВ-метра в позицию CAL или FWD

- нажмите на кнопку микрофона для перехода в режим передачи голосового сообщения

- переведите стрелку на указатель ▼ с помощью кнопки калибровки

- переведите коммутатор в позицию SWR (чтение показателя КСВ-метра). Показатель, который появится на датчике, должен быть близок к 1. В противном случае, отрегулируйте Вашу антенну до тех пор, пока показатель не будет близок к 1 (показатель КСВ-метра между 1 и 1,8 допускается).

- Нужно отрегулировать КСВ-метр после каждой настройки антенны.

- Сейчас Ваша радиостанция готова к использованию.

Г) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

1) ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ – ГРОМКОСТЬ

а) Для того, чтобы включить Вашу радиостанцию, поверните ручку (1) по кругу часовой стрелки.

б) Для того, чтобы увеличить громкость, продолжайте крутить эту ручку по кругу часовой стрелки.

2) ASC (Automatic Squelch Control)/SQUELCH (Шумоподавитель)

Эта функция позволяет удалить помехи без передачи сообщения. Шумоподавитель не играет роли для громкости, ни для мощности передачи сообщения, но позволяет существенно улучшить комфорт звука.

а) ASC: ШУМОПОДАВИТЕЛЬ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКОЙ

Международный патент, эксклюзивность компании PRESIDENT

Никакой ручной регулировки при каждом использовании и постоянная оптимизация между чувствительностью и комфортом звука, когда ASC активный (полностью противоположно движению часовой стрелке). Его можно отключить, повернув ручку (2) по кругу часовой стрелки. В этом случае настройка шумоподавитель становится ручным.

б) РУЧНОЙ ШУМОПОДАВИТЕЛЬ

Поверните ручку шумоподавителя по кругу часовой стрелки до того времени, пока весь внутренний шум не пропадёт. Эту настройку нужно проводить с точностью так, как, достигнув максимального положения, только самые сильные шумы могут быть слышны.

3) ДИСПЛЕЙ

Многофункциональный ЖКИ дисплей отображает функции.

TX уровень передачи

SCAN включение функции сканирования

AM выбрана модуляция AM

FM выбрана модуляция FM

HI-CUT HI-CUT фильтр активирован

ASC активировано автоматическое шумоподавление

DW активировано двойное прослушивание

NB/ANL NB и ANL фильтра активированы (в FM модуляции, только NB фильтр активен)

LOCAL автоматическая настройка чувствительности приёма активна

UK Активирован регион Англия (см. Региональную табл.)

EMG активирован спасательный канал 9/19

MEM память каналов

4) **Выбор канала:** ▲ и ▼ кнопки на лицевой панели и

«UP» и «DN» на тангенте.

5) КАНАЛ 19/9 КНОПКА ~ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Канал 19/9 КНОПКА (короткое нажатие)

Каналы 19 и 9 автоматически отображаются, нажимая на эту кнопку. Нажатие активизирует канал 19, и "EMG" появляется на экране. Второе нажатие активизирует канал 9. "EMG" все еще отображается. Новое нажатие возвращается к предыдущей конфигурации, и "EMG" исчезает.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (долгое нажатие)

Более длительное нажатие (1сек.) позволяет активизировать функцию Звукового сигнала (ключи, канал, изменяющий и т.д.) «br on» на короткое время покажется на экране. Чтобы заблокировать Звуковой сигнал, нажмите снова в течение 1сек. на кнопку. «br off» на короткое время покажется на экране.

6) HI-CUT~DW ~ M3

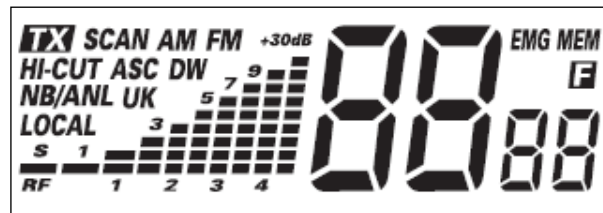
HI-CUT (короткое нажатие) Подавление высокочастотных интерференций. Короткое нажатие активизирует фильтр **HI-CUT** «HI-CUT» появится на экране. Новое нажатие блокирует функцию, и «HI-CUT» исчезнет с экрана.

DW (долгое нажатие)

Более длительное нажатие (1сек.) позволяет активизировать Двойную функцию каналов. Эта функция позволяет вести прослушивание между каналом 19 или 9 и выбранным каналом. Новое длительное нажатие активизирует функцию DW между каналом 19 и занятым каналом. "DW" показан на экране. Новое нажатие активизирует функцию между каналом 9 и занятым каналом. Цифра выбранного канала и канала 19 или 9 появляется поочередно на экране. Изображение "EMG" также показано в то же самое время как канал 19 или 9. Отобранный канал может быть изменен в течение двух часов. Функция может также быть заблокирована, нажимая на кнопки передачи, CH19/9 или кнопку SCAN.

M3 (см. § 9),

7) NB/ANL ~ SCAN ~ M2



NB/ANL (короткое нажатие) Шумовой Ограничитель/Автоматический ограничитель шума. Эти фильтры позволяют уменьшать фоновый шум и некоторые искажения приема. Нажатие активизирует фильтры. "**NB/ANL**" появляется на экране. В режиме FM, только NB фильтр активен. **SCAN** (долгое нажатие) Позволяет активизировать функцию SCAN (сканирующий каналы) в восходящем порядке. "**SCAN**" отобразится на экране. Сканирование остановится, как только будет занятый канал. Запуск сканера начнется автоматически спустя 3 секунды после прекращения передачи. Повторный запуск сканирования также в восходящем порядке возможен нажатием кнопки ▲ на тангенте, или в нисходящем порядке нажатием кнопки ▼.

Сканирование каналов памяти

Чтобы активизировать эту функцию, нажать SCAN в течение периода сканирования каналов. "SCAN" показан на экране. Приемопередатчик сканирует активные каналы памяти (M1, M2, M3) и каналы 19 и 9.

M2 (см § 9)

8)AM/FM ~ LOCAL ~ M1

AM/FM (короткое нажатие) Этот переключатель позволяет выбирать способ модуляции, AM или FM. Ваш способ модуляции должен соответствовать модуляции человека, с которым Вы говорите. AM (Амплитудная модуляция) - для переговоров в областях, где есть препятствия и по средним расстояниям. FM (Частотная модуляция) - для соседних переговоров в городах, открытых областях.

LOCAL (долгое нажатие) Позволяет автоматически настроится на ближайший прием. "**LOCAL**" показан на экране.

M1 (см. § 9),

9) MEM ~ F

3 канала могут запомниться со следующими параметрами: AM или FM; LOCAL; NB/ANL; HICUT. Чтобы запомнить:

- нажать коротко на MEM, мерцает "MEM".

- нажать в течение 1 сек. на M1, M2 или M3. "MEM" будет показан непрерывно. Канал запомнился.

Отобразить канал памяти:

нажмите коротко на MEM, мерцает "MEM".

нажмите коротко на M1, M2 или M3.

- "MEM" показан непрерывно. Запоминаемый канал активен.

Удалить память:

- выключить радиостанцию.

- держать нажатой кнопку M1, M2 или M3 и включить радиостанцию.

- отобранная память удалена.

9)F - Выбор диапазона частот (конфигурация: E; d; EU; EC; U; PL), диапазоны частот должны быть выбраны согласно стране, где Вы собираетесь работать. Не используйте другую конфигурацию. Некоторые страны требуют лицензии пользователя.

Как переходить:

- выключить радиостанцию

- нажимать и держать кнопку F и включить радиостанцию. «F» мигает и символ, соответствующее мерцаниям конфигурации.

- чтобы изменить конфигурацию, используйте ▲ / ▼, на лицевой панели или на тангенте.

- когда конфигурация отображена, нажмите на кнопку F в течение 1 сек. «F» и символ, соответствующее конфигурации непрерывно отобразится. На данном этапе, подтвердите выбор, снова выключите и включите радиостанцию.

10) ШЕСТИШТЫРЬКОВЫЙ РАЗЪЕМ МИКРОФОНА:

Он находится на лицевой части Вашей радиостанции, что облегчает её установку в панель Вашего транспортного средства. Смотрите схему подключения на стр.

11) ТАНГЕНТА МИКРОФОНА ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ

Для передачи нажмите тангенту на микрофоне и отпустите её, чтобы принять сообщение.

А) НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ (13,2 В)

Б) РАЗЪЕМ АНТЕННЫ (SO-239)

В) РАЗЪЕМ ДЛЯ ВНЕШНЕГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ (8 Ω , \varnothing 3,5 мм)

Д) КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ?

Теперь, когда Вы уже прочитали инструкцию, убедитесь в том, что Ваша радиостанция готова к работе (антенна подключена).

Выберите Ваш канал (19, 27). Потом Вы можете нажать на кнопку Вашего микрофона и передать сообщение «Внимание радиостанциям тест ТХ», что Вам позволит проверить качество и мощность Вашего сигнала. Ответ может быть следующим: «Сильно и ясно радиостанция».

Отпустите кнопку и ждите ответ. В случае если Вы используете позывной канал (19, 27) и связь была установлена с Вашим собеседником, рекомендуется выбрать другой свободный канал, чтобы освободить позывной канал.

Е) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

1) ОБЩИЕ

- Количество каналов : 40
- Виды модуляций : AM/FM
- Диапазон частот : от 26,965 MHz до 27,405 MHz
- Импеданс антенны : 50 ohms
- Напряжение питания : 13,2 V
- Габариты (мм) : 115 (Ш) x 180 (Д) x 35 (В)
- Вес : 0,8 kg
- Аксессуары в комплекте : 1 микрофон Electret с кронштейном, 1 крепеж, фиксационные болты

2) ПЕРЕДАТЧИК

- Диапазон воспроизводимых частот : +/- 300 Hz
- Выходная мощность : 4 W AM/ 4 W FM
- Передачи шумовых помех : до 4 nW (-54 dBm)
- Диапазон воспроизводимых частот : 300Hz до 3 kHz в AM/FM
- Выходная мощность в каждом канале : до 20 μ W
- Чувствительность микрофона : 10 mV
- Потребляемый ток : 1,7 A (с модуляцией)
- Максимальное отхождение от модулированного сигнала : 1,8%

2) ПРИЕМНИК

- Максимальная чувствительность при 20 дБ С/Ш : 0,5 μ W – 113 dBm AM/FM
- Диапазон воспроизводимых частот : 300Hz до 3 kHz
- Избирательность : 60 dB
- Максимальная аудио мощность : 5 W
- Чувствительность шумоподавителя : мин. 0,2 μ V – 120 dBm
макс. 1 mV – 47 dBm
- Избирательность по зеркальному каналу : 60 dB
- Избирательность по промежуточному каналу : 70 dB
- Потребляемый ток : 500 mA миним./ 800 mA макс

Ж) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДК

1) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПЕРЕДАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО:

Убедитесь, что:

- Антенна была правильно подключена и что КСВ-метр был правильно отрегулирован.
- Микрофон был подключен
- Кнопка передачи активизирована, датчик TX мигает. Отпустите кнопку, потом снова нажмите на неё, чтобы перейти в режим передачи.

2) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПРИНИМАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПРИЕМ ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО:

Убедитесь, что:

- уровень шумоподавителя был правильно отрегулирован
- регулятор Volume был установлен на достаточном уровне
- микрофон был подключен. Антенна была правильно подключена и КСВ-метр отрегулирован.
- Вы находитесь на том же виде модуляции, что и Ваш собеседник

3) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ :

Проверьте:

- Ваше питание.

- Нет ли ошибки в подключении проводов.
- Состояние предохранителя.

ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

Конфигурация Configuration Code	FM канал Fm Channel	AM канал AM Channel	Страна Country
<i>E</i>	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	ES, IT, GR, IE, RUS, UA
<i>d</i>	80 Ch (4W)	12 Ch (1W)	DE
<i>d2</i>	40 Ch (4W)	12 Ch (1W)	DE2
<i>EU</i>	40 Ch (4W)	40 ch (1W)	GR, IE, NL, PT, ES, CH, FR
<i>EC</i>	40 Ch (4W)	-	LU, DK
<i>U</i>	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB
<i>PL</i>	- 5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4w)	PL

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100
– 34540 Balaruc – FRANCE, Declare, on our own
responsibility that the CB radio-communication transceiver

Brand : **PRESIDENT**
Model : **JOHNSON II**
Manufactured in PRC

is in conformity with the essential requirements of the
Directive 1999/5/CE (Article 3) adapted to the national law, as
well as with the following European Standards:

EN 300 135-2:v1.1.1 (2000)
EN 300 433-2 :v1.1.2 (2000)
EN 301 489-13 v 1.2.1
(2002) EN 60215 (1996)

Balaruc, the **2006-05-02**



Jean-Gilbert
MULLER General
Manager

Groups
PRESIDENT
ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE

